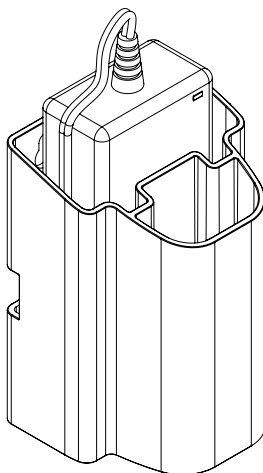
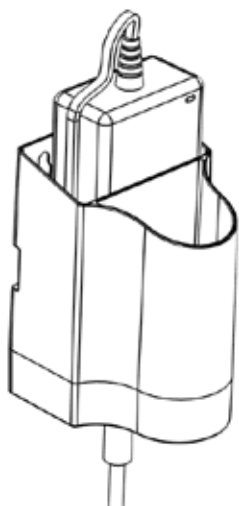




HUMAN CARE

Your Life. Your Way.



User manual

Laddare med hållare/Charger with holder/
Ladegerät mit Halterung



Contents

Svenska:

Beskrivning och avsedd användning	4
Dimension för fastsättning	4
Teknisk specifikation	5
Laddning	5
Kontroll och underhåll	5

English:

General description and Range of application	7
Fastening dimension	7
Technical specification	8
Charging	8
Inspection and care	8

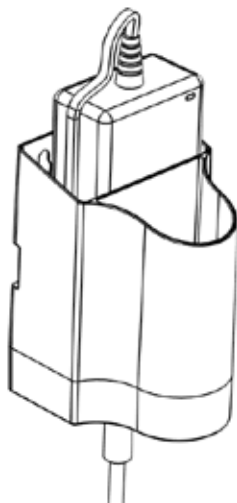
Deutsch:

Allgemeine Beschreibung/Anwendungsbereiche	10
Halterung Abmessungen	10
Technische Spezifikation	11
Laden	11
Überprüfung und Pflege	11

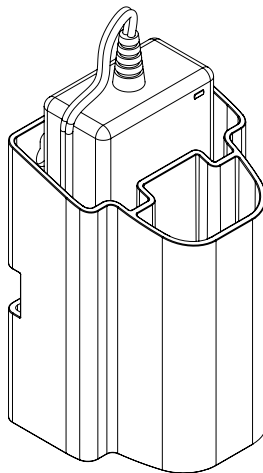
Bruksanvisning

SV

Art. nr: 71470, 71471, 71472, 71473, 71491,
50899, 50899-GB, 50899-US, 50899-JP



Gammal modell:
artikelnummer:
50899: (europe)
50899-GB (great Britain)
50899-US (North America)
50899-JP (Japan)



Ny modell:
artikelnummer:
71470 (europe)
71471 (great Britain)
71472 (Japan)
71473 (North America)



“WARNING!” triangeln används vid moment där särskild aktsamhet bör iaktas.



Läs denna bruksanvisning noga innan användande av batteriladdaren. Viktigt enheten får enbart användas med avsedda Human Care produkter.

Kontrollera att strömförsörjningen är kompatibel med den specificerade för laddaren.

Kontrollera alltid att enheten och dess sladdar ej är skadade eller utslitna.

Laddaren måste vara ansluten till ett jordat uttag.

Kontrollera att inte nödstoppen är aktiverad vid laddning.

Varning: Produktmodifiering är ej tillåtet.

Human Cares produkter vidareutvecklas och uppdateras kontinuerligt och vi förbehåller oss rätten till konstruktionsändringar utan förvarning.



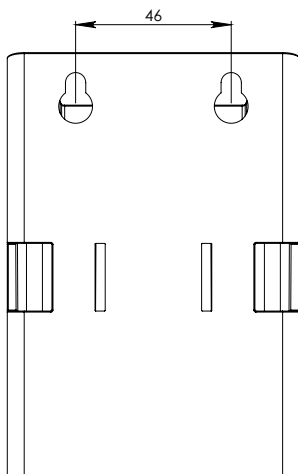
Laddaren får endast användas tillsammans med Human Cares produkter. Vid användande av lyften måste den alltid kopplas från laddaren. Ladda lyften regelbundet, gärna varje natt. Laddaren är kortslutningskyddad och skyddad mot felaktig polaritet.

Förberedelse inför användande:

Du läst och förstått denna användarmanual för laddaren.

1. Packa upp laddaren ur kartongen.
2. Fäst hållaren på lämpligt ställe med skruv eller den bifogade remmen.
3. Lösgör ungefär två varv från den buntade laddsladden (närmst laddkontakten).
4. För laddkontakten genom det runda hålet i facket för laddaren.
5. För I laddaren tillsammans med den buntade sladden I facket (laddaren till vänster).
6. För laddkontakten upp genom hålet för att få in den vid fästspåret.
7. Koppla in kontakten I handkontrollen och dra sakt tillbaka sladden tills sladden är sträckt.
8. Tryck ned på handkontrollen för att säkra kontakten i sitt spår (detta kräver en del kraft och man bör stödja hållaren mot ett bord eller liknande).
9. Anslut laddaren till ett lättåtkomligt vägguttag (lysdioden på laddaren ska lysa grönt).
10. Placera handkontrollen i laddhållaren. Om lysdioden lyser orange ladda tills den växlar till grönt ljus.

Dimension för fastsättning



- Klass II skyddad
- IP klass IPX0
- Tillverkare: Globtek with Artikelnummer: GS-1698
- In 100-240V AC 1.6A Max , 50-60 Hz
- Ut 27,8V, 0.8 A, DC
- Kortslutningsskyddad
- Polaritetsskyddad
- Överhettningsskyddad
- Laddtid från fullständigt urladdad lyft är ungefär 6 timmar.

Laddaren är CE-märkt och uppfyller kraven I EN 60601-1 (Electrical safety) samt EN 60601-1-2 (EMC).

Laddning

Användande tillsammans med 5000-serien:

Sätt handkontrollen i laddaren, om lysdioden lyser orange ladda tills den växlar till grönt ljus.

Kontroll och underhåll



Om rengöring krävs, koppla bort laddaren från vägguttaget, laddaren kan torkas av med en fuktad trasa med handdiskmedel. Använd Ej starka rengöringsmedel eller andra kemikalier.

Om desinficering krävs rekommenderas DuPont™ Virkon®.

Spola eller nedsänk aldrig laddaren i vatten eller andra vätskor.

Gör regelbunden kontroll att inga delar av produkten skadats.

Årlig inspektion

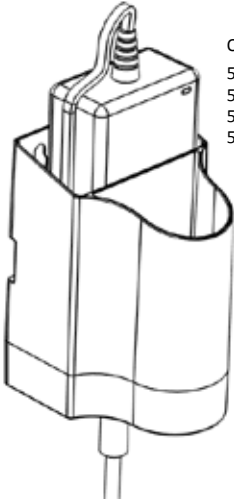
Laddaren bör kontrolleras tillsammans med lyftsystemet. Kontrollera delar som kan utsättas för slitage extra noga.

Återvinning

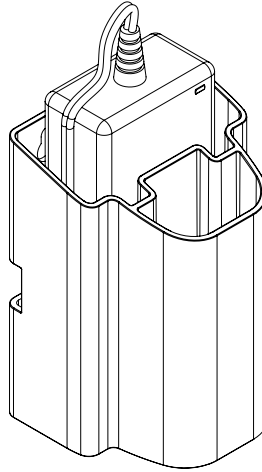
Kasserade laddare kan returneras till Human Care för återvinning alternativt kan den lämnas in på lämpligt ställe för elektronikåtervinning.

User manual

Part no: 71470, 71471, 71472, 71473, 71491,
50899, 50899-GB, 50899-US, 50899-JP



Old model:
50899: (europe)
50899-GB (great Britain)
50899-US (North America)
50899-JP (Japan)



New model:
71470 (europe)
71471 (great Britain)
71472 (Japan)
71473 (North America)



“Caution!” triangles are used to warn of situations that demand extra care and attention.



IMPORTANT! Read these directions carefully before using the battery charger. Please note that it may only be used with Human Care products.

Make sure the mains specification is compatible with the charger specification.

Always ensure that the unit and cords does not show signs of damage and worn out parts.

The charger has to be connected to a protective-earth power socket

Check that the Emergency Stop button is not pushed in during charging.

Warning: All product modifications are strictly forbidden.

Human Care products are constantly being updated and refined therefore we reserve us the right to change aspects without prior notice.

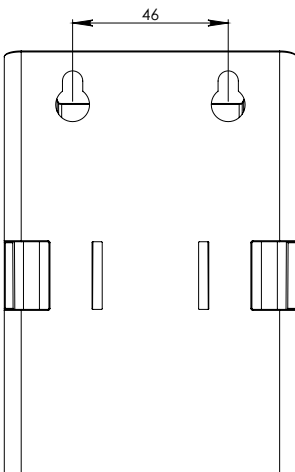


The battery charger must only be used to charge Human Care products. When using the lift, the charger must always be disconnected. Charge the battery regularly every night. The charger is fitted with both short-circuit protection and reverse polarity protection.

Preparations for use with 5000 series lifts:

1. Please make sure you have read and understood the instructions for the charger.
2. Take the charger out of the box.
3. Fasten the holder at appropriate placement and position by screws or Velcro strap.
4. Release two laps of the output cable (closest to the output connector) out of the wound up cable.
5. Put the output connector through the round hole in the bottom of the holder.
6. Put the charger in place in the holder with the wound up cable next to it (left side preferred to have most visible access to the LED indicator).
7. Get the output connector through the hole in the bottom to access the slot for the remote control.
8. Place the output plug in to the remote control; keep track of the cord and pull it gently until the output plug is placed at the bottom of the holder.
9. Push the remote control down to secure the connector to its slot at the bottom, this is most easily done by holding the holder towards a table (connector slot must be free from the table) it will be needed some force to get it in to place but the parts will not break until it slides in to place.
10. Connect the charger into an easy accessible mains outlet (The LED on the charger should turn green).
11. Insert the remote control from the lift into the charger. If the LED on the charger is amber, charge until the LED turns green

Fastening dimension



Technical specification

ENG

- Class II protection against electrical shock
- IP class IPX0
- Manufacturer: Globtek with item number: GS-1698
- Input 100-240V AC 1.6A Max , 50-60 Hz
- Output 27,8V, 0.8 A, DC
- Short circuit protected
- Polarization protected
- Overheating protected
- Charging time for batteries that are

totally discharged about 6 hours.

The charger is CE-marked and complies with the requirements according, EN 60601-1 (Electrical safety) and EN 60601-1-2 (EMC).

Charging

ENG

When in use with 5000 series lifts:

Insert the remote control from the lift into the charger. If the LED on the charger is amber, charge until the LED turns green.

Inspection and care

ENG



When necessary, disconnect the charger from the mains and the charger can be cleaned with a damp cloth with dishwashing liquid. Do NOT use any strong detergents.

If disinfecting the product DuPont™ Virkon® is to be used.

Never flush the charger with water or other liquids.

Regularly check that the unit and cords does not show signs of damage.

Annual inspection

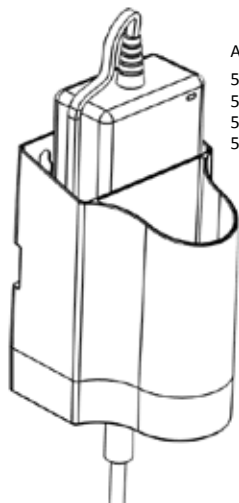
The charger should be inspected together with the lift system. Pay particular attention to parts that show wear.

Recycling

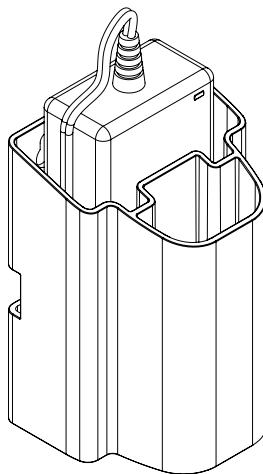
Rejected chargers can be returned to Human Care for recycling or returned to recycling facility for electronics.

Benutzerhandbuch

Art nr: 71470, 71471, 71472, 71473, 71491,
50899, 50899-GB, 50899-US, 50899-JP



Art. nr:
50899: (europa)
50899-GB (great Britain)
50899-US (North America)
50899-JP (Japan)



Art. nr:
71470 (europa)
71471 (great Britain)
71472 (Japan)
71473 (North America)



„Achtung!“ Warndreiecke werden verwendet, um auf Arbeitsschritte hinzuweisen, bei denen mit besonderer Vorsicht und Sorgfalt vorgegangen werden muss.



Lesen Sie diese Anweisungen vor der Benutzung des Akkuladegeräts sorgfältig durch. Beachten Sie bitte, dass dieses nur mit Produkten von Human Care verwendet werden darf.

Stellen Sie sicher, dass die Spezifikation der Stromversorgung mit jener des Ladegeräts übereinstimmt.

Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät und die Kabel keinerlei Beschädigungen oder abgenutzte Teile aufweisen.

Das Ladegerät muss in eine geerdete Steckdose eingesteckt werden.

Stellen Sie sicher, dass der Not-Aus-Knopf während des Ladens nicht gedrückt ist.

Achtung: Das Produkt darf unter keinen Umständen modifiziert werden.

Die Produkte von Human Care werden fortlaufend aktualisiert und verbessert. Deshalb behalten wir uns das Recht, vor Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.



Das Akkuladegerät darf nur zum Laden von Human Care Produkten verwendet werden. Das Ladegerät darf während der Benutzung des Lifters nicht angeschlossen sein. Laden Sie den Akku regelmäßig jede Nacht auf. Das Ladegerät ist sowohl kurzschluss- als auch umkehrpolarisationsgeschützt.

Vorbereitungen für die Benutzung mit Liftern der Serie 5000:

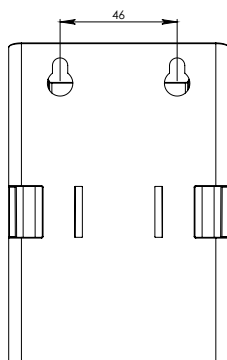
Stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen für das Ladegerät gelesen und verstanden haben.

1. Entnehmen Sie das Ladegerät aus dem Karton.
2. Befestigen Sie die Halterung mittels Schrauben oder eines Klettbandes an einer geeigneten Stelle.
3. Rollen Sie zwei (der dem Ausgangsanschluss nächstgelegenen) Wicklungen des Ausgangskabels von der Kabelrolle ab.
4. Stecken Sie den Ausgangsanschluss durch die runde Bohrung am unteren Ende der Halterung.
5. Platzieren Sie das Ladegerät mit dem aufgerollten Kabel daneben in der Halterung

(linke Seite bevorzugt, um die größtmögliche Sicht auf die LED-Anzeige zu gewährleisten).

6. Stecken Sie den Ausgangsanschluss durch die Bohrung am unteren Ende, um auf die Aussparung für die Fernbedienung zugreifen zu können.
7. Stecken Sie den Ausgangsstecker in die Fernbedienung. Achten Sie dabei auf das Kabel und ziehen Sie vorsichtig solange daran, bis der Ausgangsstecker sich am unteren Ende der Halterung befindet.
8. Schieben Sie die Fernbedienung nach unten, um den Anschluss in seiner Aussparung am unteren Ende zu sichern. Dies geht am einfachsten, wenn Sie die Halterung gegen einen Tisch halten (die Anschlussaussparung muss dabei frei bleiben). Sie müssen für die richtige Platzierung etwas Kraft aufwenden, die Teile gehen jedoch nicht kaputt und gleiten letztendlich in die richtige Position.
9. Stecken Sie das Ladegerät in eine leicht zugängliche Steckdose ein (die LED auf dem Ladegerät sollte zu grün wechseln).
10. Legen Sie die Fernbedienung des Lifters in das Ladegerät. Wenn die LED auf dem Ladegerät gelb leuchtet, laden Sie die Fernbedienung solange, bis die LED grün wird.

Halterung Abmessungen



- Schutzklasse II gegen Elektroschocks
- IP-Klasse IPX0
- Hersteller: Globtek, Teile-Nr. GS-1698
- Eingang 100-240 V AC, 1,6 A, 50-60 Hz
- Ausgang 27,8 V DC, 0,8 A
- kurzschlussgeschützt
- polarisationsgeschützt
- überhitzungsgeschützt
- Die Ladezeit für vollständig entladene Akkus beträgt ca. 6 Stunden.

Das Ladegerät weist eine CE-Kennzeichnung auf und erfüllt die Anforderungen gemäß EN 60601-1 (elektrische Sicherheit) und EN 60601-1-2 (EMV).

Laden

Bei Benutzung mit Liftern der Serie 5000:

Legen Sie die Fernbedienung des Lifters in das Ladegerät. Wenn die LED auf dem Ladegerät gelb leuchtet, laden Sie die Fernbedienung solange, bis die LED grün wird.

Überprüfung und Pflege



- Trennen Sie das Ladegerät bei Bedarf von der Stromversorgung, damit dieses mit einem feuchten Tuch und Spülmittel gereinigt werden kann. Verwenden Sie KEINE aggressiven Reinigungsmittel.
- Zum Desinfizieren des Produkts muss DuPont™ Virkon® verwendet werden.
- Spülen Sie das Ladegerät niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Überprüfen Sie das Gerät und die Kabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen.

Jährliche Überprüfung

Das Ladegerät sollte in Verbindung mit dem Liftersystem überprüft werden. Achten Sie besonders auf Teile, die Verschleißerscheinungen aufweisen.

Recycling

Ausgediente Ladegeräte können zum Recyceln an Human Care zurückgegeben oder zu einer Sammelstelle für elektronische Teile gebracht werden.



HUMAN CARE
Your Life. Your Way.

